

Genre du véhicule Motocyclette	Marque Y A M A H A	Type Y R 1 / 350	Fiche d'homologation n° CH 6910 01
------------------------------------------	------------------------------	----------------------------	----------------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "YAMAHA" de chaque côté sur moteur

"R 1" devant No cadre et No moteur

Numéro du châssis frappé _____ à gauche, sur tube de direction

Signe d'identification du moteur frappé _____ à gauche, en haut sur le bloc

Constructeur YAMAHA Motor Co Ltd, Hamamatsu (J) Importateur YAMAHA SA, Genève

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>2</u> Entraînement <u>arrière</u>	MOTEUR Genre <u>-</u> Temps <u>2</u>
Direction _____ Assistance _____	Marque <u>YAMAHA</u> Carbur. <u>ess.</u>
Frein de service <u>méc. exp.int. triangles, à pédale, s.roue AR</u>	Type <u>R 1</u>
Frein auxiliaire <u>méc. exp.int. à câble</u> Ralentisseur _____	Position <u>au centre</u> Nombre cyl. <u>2</u>
Frein stationn ^t . <u>à levier, s.roue AV</u> Frein pr. rem. _____	Alésage <u>61</u> Course <u>59.6</u>
Transmission <u>mécanique</u> Nombre vit. <u>5</u>	Cylindr. <u>348</u> cm ³ CV-Impôt <u>1.77</u>
Blocage differ. <u>+</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>173</u> km/h	CV-puiss. <u>36</u> (SAE) à <u>7000</u> t/m

CARROSSERIE Forme _____ Nombre portes _____	Refroidissement <u>air</u>
_____ Toit ouvert _____	Bruit <u>84</u> dB (<u>B</u>) à <u>7000</u> t/m
Nombre de places : Total <u>2</u> ; AV <u>1</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>1</u> ; Places debout _____	Amortissement bruit <u>2</u> pots

DIMENSIONS	Voie	AV	AR
Diam. braquage	G	DR	
Empattement	<u>1335</u>	/	/
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>2060</u>		
Largeur	<u>680 ou 770</u>		
Hauteur	<u>970</u>		
Porte à faux AV	<u>315</u>		
AR	<u>410</u>		
lat.			

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>80</u>		<u>90</u>	<u>170</u>
Charge utile	<u>20</u>		<u>120</u>	<u>140</u>
Poids total	<u>100</u>		<u>210</u>	<u>310</u>
Garantie fabr.	<u>110</u>		<u>210</u>	<u>320</u>
Dimens. pneus	<u>3.00-18 4 Ply/3.50-18 4 Ply</u>			
Charge p. essieu	<u>160</u>		<u>220</u>	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable				kg

EQUIPEMENT (§) Equipement électrique 12 v.

Feux de route 1/ STANLEY Avertisseur optique -

Feux de croisement 1/ Bilux, sym. Feux de position 1 ds. phare

Feux de gararit - Feux de brouillard -

Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 89 dB/B

Essue-glace - Lave-glace -

Feux arrières 1/ combiné Catadioptres 1/ séparé (§)

Feux stop 1/ combiné Feux de recul -

Eclair. plaque contr. 1/ combiné Plaque forme haute/solitaire

Rétroviseur - Indic. vitesse km/h

Indic. direction clign. -

AV - latér. - AR -

Avert. clign. - Lampes de travail -

Feux complémentaires : -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Motocyclette

Marque & type YAMAHA YR 1 350

Chassis n° _____ (selon véhicule)

Homologation n° CH 6910 01

Forme de la carr. _____ (selon véhicule)

Couleur _____ (selon véhicule)

Places ass. : Total 2 (1 avant)

Poids à vide 170 Carburant essence

CV 1.77

Charge utile - Cylindrée 348 cm³

Poids total 220 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

Le constructeur ne monte pas de clignoteurs sur les véhicules destinés à la Suisse

§) Les concessionnaires modifient :

- un catadioptre supplémentaire est monté
- une bavette est montée à l'arrière
- le feu de stationnement arrière est supprimé (position spéciale du commutateur)

Lieu et date de l'expertise

Lausanne, 29.9.67

La commission d'expertise

Genre du véhicule Motocyclette	Marque Y A M A H 'A	Type Y R 1 / 350	Fiche d'homologation n° CH 6910 01
------------------------------------------	-------------------------------	----------------------------	----------------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "YAMAHA" de chaque côté sur moteur

"R 1" devant No cadre et No moteur

Numéro du châssis frappé à gauche, sur tube de direction

Signe d'identification du moteur frappé à gauche, en haut sur le bloc

Constructeur YAMAHA Motor Co Ltd, Hamamatsu (J) Importateur HOSTETTLER S.A., SURSEE / LU +)

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 2 Entraînement arrière

Direction Assistance

Frein de service méc. exp.int. tringles, à pédale, s.roue AR

Frein auxiliaire méc. exp.int.à câble Ralentisseur -

Frein stationn. à levier, s.roue AV Frein pr. rem. -

Transmission mécanique Nombre vit. 5

Blocage differ. - Crochet rem. - Vitesse max. 173 km/h

MOTEUR Genre - Temps 2

Marque YAMAHA Carbur. ess.

Type R 1

Position au centre Nombre cyl. 2

Alésage 61 Course 59.6

Cylindr. 348 cm³ CV-Impot 1.77

CV-puiss. 36 (SAE) à 7000 t/m

Refroidissement air

Bruit 84 dB (B) à 7000 t/m

Amortissement bruit 2 pots

CARROSSERIE Forme - Nombre portes -

Toit ouvert -

Nombre de places : Total 2 ; AV 1 ; milieu - ; AR 1 ; Places debout -

DIMENSIONS

Voie	AV <u>-</u>	AR <u>-</u>
Diam. braquage	G <u>-</u>	DR <u>-</u>

Empattement 1335 / (/ /)

	Dimensions ext.	Dimensions int.
Longueur	<u>2060</u>	
Largeur	<u>680 ou 770</u>	
Hauteur	<u>970</u>	
Porte à faux	AV <u>315</u>	
	AR <u>410</u>	
	lat. _____	

POIDS

	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>80</u>		<u>90</u>	<u>170</u>
Charge utile	<u>20</u>		<u>120</u>	<u>140</u>
Poids total	<u>100</u>		<u>210</u>	<u>310</u>
Garantie fabr.	<u>110</u>		<u>210</u>	<u>320</u>
Dimens. pneus	<u>3.00-18 4 Ply/3.50-18 4 Ply</u>			
Charge p. essieu	<u>160</u>		<u>220</u>	
de l'ensemble				
Poids maxi remorquable	_____ kg			

EQUIPEMENT (§) Equipement électrique 12 V

Feux de route 1/ STANLEY Avertisseur optique -

Feux de croisement 1/ Bilux, sym. Feux de position 1 ds. phare

Feux de gabarit - Feux de brouillard -

Avertisseur 1/ électrique (1-ton) Niv. sonore 89 dB/B

Essuie-glace - Lave-glace -

Feux arrières 1/ combiné Catadioptr. 1/ séparé (§)

Feux stop 1/ combiné Feux de recul -

Eclair. plaque contr. 1/ combiné Plaque forme haute/~~stature~~

Rétroviseur - Indic. vitesse km/h

Indic. direction clign. -

AV - latér. - AR -

Avert. clign. - Lampes de travail -

Feux complémentaires : -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Motocyclette

Marque & type YAMAHA YR 1 350

Chassis n° - (selon véhicule)

Homologation n° CH 6910 01

Forme de la carr. - (selon véhicule)

Couleur - (selon véhicule)

Places ass. : Total 2 (1 avant)

Poids à vide 170 Carburant essence

Charge utile - cv 1.77

Poids total 320 Cylindrée 348 cm³

Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: 2^e importateur : YAMAHA S.A., GENEVE

Le constructeur ne monte pas de clignoteurs sur les véhicules destinés à la Suisse

§) Les concessionnaires modifient :

- un catadioptr. supplémentaire est monté
- une bavette est montée à l'arrière
- le feu de stationnement arrière est supprimé (position spéciale du commutateur)

Remplace FH CH 6910 01 du 29.9.1967
Nouvel importateur

Lieu et date de l'expertise

La commission d'expertise

Lausanne, 29.9.67 (30.7.68)